



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

24889/2022

24.2 Amt für Senioren und Sozialsprengel - Ufficio anziani e distretti sociali

Betreff:

Festlegung der Beträge betreffend die
Dienste „Gemeinsam Alltag Leben“ und
„Essen in der Nachbarschaft“

Oggetto:

Determinazione degli importi relativi ai
servizi “Vivere insieme la quotidianità” e
“Pasto nel vicinato”

hat folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Sachverhalte zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, betreffend die „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“, insbesondere der Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe b), welcher vorsieht, dass die Landesverwaltung die Richtlinien und Kriterien für die Organisation und die Führung der Dienste festlegt, den Artikel 11/bis, welcher die Sozialdienste für Senioren regelt und besagt, dass die Landesregierung nach einer Erprobungsphase neue, im Gesetz Nr. 13/1991 nicht angeführte Angebote einführen und regeln kann, sowie den Artikel 32 Absatz 15, laut welchem Unternehmen, die eine Tätigkeit im Rahmen der sozialen Landwirtschaft ausüben, als Anbieter von Sozialdiensten und Sozial- und Gesundheitsdiensten anerkannt und gefördert werden können;

das Landesgesetz vom 22. Juni 2018, Nr. 8, betreffend die Soziale Landwirtschaft, insbesondere der Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe b), laut welchem Anbieter und Anbieterinnen der Sozialer Landwirtschaft, durch den Einsatz der Ressourcen, des die Tätigkeit ausführenden, landwirtschaftlichen Betriebes, Betreuungs- und Begleitungsangebote zur Bewältigung des täglichen Lebens, Verpflegungsdienste, wie Essen auf Rädern und Ähnliches, sowie die Unterbringung von Personen mit sozialen, physischen oder psychischen Schwierigkeiten, anbieten können;

den Beschluss der Landesregierung vom 11. Mai 2021, Nr. 410, in geltender Fassung, welcher auf der Grundlage der obgenannten Landesgesetze die Richtlinien für die Dienste „Gemeinsam Alltag Leben“ und „Essen in der Nachbarschaft“ festgelegt hat.

insbesondere den Artikel 24 Absatz 1 des genannten Beschlusses, aus welchem hervorgeht, dass die Direktorin der Abteilung Soziales, nach Absprache mit der Landesabteilung Landwirtschaft, die Beitragshöhe, die Stundenzahl, sowie die Höchstarife jährlich festlegen kann.

ebenso den Artikel 24 Absatz 2 desselben Beschlusses, welcher besagt, dass für das

ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e fattispecie:

la legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, recante il “Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”, in particolare l’articolo 8, comma 1, lettera b), il quale prevede che l’Amministrazione provinciale stabilisce gli indirizzi e i criteri per l’organizzazione e la gestione dei servizi, l’articolo 11/bis, il quale disciplina i servizi sociali per anziani e stabilisce che nuove offerte, non menzionate nella legge n. 13/1991, possono essere introdotte e disciplinate dalla Giunta provinciale a seguito di una fase di sperimentazione, nonché l’articolo 32, comma 15, secondo cui le imprese che esercitano un’attività nell’ambito dell’agricoltura sociale possono essere riconosciute e finanziate quali operatori dei servizi sociali e socio-sanitari;

la legge provinciale 22 giugno 2018, n. 8, che disciplina l’agricoltura sociale, in particolare l’articolo 4, comma 1, lettera b), secondo cui gli operatori e le operatrici dell’agricoltura sociale possono, mediante l’utilizzazione delle risorse dell’azienda agricola che svolge l’attività, offrire servizi di assistenza e di sostegno per gestire la vita quotidiana, di vitto, come servizi di pasti a domicilio e simili, e di alloggio per persone in difficoltà sociale, fisica e psichica;

la deliberazione della Giunta provinciale del 11 maggio 2021, n. 410, la quale sulla base delle suddette leggi provinciali ha determinato i criteri per i servizi “Vivere insieme la quotidianità” e “Pasto nel vicinato”;

in particolare, l’articolo 24, comma 1 della citata deliberazione, secondo cui la direttrice di ripartizione può, in accordo con la Ripartizione provinciale all’Agricoltura, rideterminare annualmente l’ammontare del contributo e delle ore, nonché dell’importo massimo della tariffa.

analogamente, l’articolo 24, comma 2 della medesima deliberazione, secondo cui per

Jahr 2021 für die Finanzierung des Dienstes „Essen in der Nachbarschaft“ ein fixer Betrag von 2,50 Euro pro Mahlzeit für eine Gesamthöchstzahl von 10.000 Mahlzeiten pro Jahr vorgesehen ist und dass für die folgenden Jahre der Betrag für die einzelnen Mahlzeiten und die Gesamthöchstzahl an Mahlzeiten jährlich mit Dekret des Direktors/der Direktorin der Landesabteilung Soziales nach Absprache mit der Landesabteilung Landwirtschaft neu festgelegt werden können;

Für das Jahr 2022 wurde der Beitrag für den Dienst „Gemeinsam Alltag Leben“ mit Dekret der Abteilungsdirektorin vom 17. Dezember 2021 Nr. 25153, von 8,50 Euro auf 9,50 Euro angehoben und das zugelassene Stundenkontingent für denselben Dienst auf 9.000 Stunden/Jahr festgelegt, sowie die Gesamthöchstzahl der Mahlzeiten für den Dienst „Essen in der Nachbarschaft“ des Vorjahres bestätigt. Der diesbezügliche Tarif richtet sich nach jenem für den Dienst „Essen auf Rädern“.

Angesichts des plötzlichen Anstiegs der Kosten für die Energieversorgung, sowie des allgemeinen Anstiegs der Material- und Rohstoffpreise, ist die Landesregierung aufgrund des Landesgesetzes vom 18. Oktober 2022 Nr. 13, Art. 11 Abs. 2 befugt, neue außerordentliche Unterstützungsmaßnahmen zu Gunsten der öffentlichen und privaten Körperschaften, die Dienste von öffentlichem Interesse führen, zu ergreifen oder die bestehenden Maßnahmen zu ergänzen, um deren Auswirkungen auf obgenannte Körperschaften zu verringern. Es wird von Seiten der Abteilung Soziales und in Abstimmung mit der Abteilung Landwirtschaft, für angebracht erachtet, den Beitrag auch für diesen Dienst „Gemeinsam Alltag Leben“ für das Jahr 2023 von 9,50 Euro pro geleistete Stunde auf 10,50 Euro zu erhöhen.

die schriftliche Bestätigung vom 05. Dezember 2022 der Landesabteilung Landwirtschaft, aus welcher vergeht, dass die obgenannte Erhöhung des Beitrags angenommen wird und dass die Stundenzahlen für beide Dienste gutgeheißen und die hierfür benötigten Finanzmittel bereitgestellt werden, liegt im Amt auf.

All dies vorausgeschickt

l'anno 2021 per il finanziamento del servizio "Pasto nel vicinato" è previsto un importo fisso di 2,50 euro a pasto per un numero massimo complessivo di 10.000 pasti all'anno e per gli anni successivi l'importo per singolo pasto e il numero massimo complessivo di pasti annui possono essere rideterminati annualmente con decreto del direttore/della direttrice della Ripartizione provinciale Politiche sociali, previo accordo con la Ripartizione provinciale Agricoltura;

Per l'anno 2022, il contributo per il servizio "Vivere insieme la quotidianità" è stato aumentato da 8,50 Euro a 9,50 Euro con decreto della Direttrice di Ripartizione del 17 dicembre 2021 n. 25153, e il contingente di ore per lo stesso servizio autorizzato è stato fissato a 9.000 ore/anno, ed inoltre è stato confermato il numero massimo complessivo di pasti per il servizio "Pasto nel vicinato" dell'anno precedente. La tariffa di questo servizio si basa su quella del servizio "pasti a domicilio".

In considerazione del repentino aumento dei costi delle forniture di energia, nonché del generalizzato incremento dei prezzi dei materiali e delle materie prime, la Giunta provinciale, al fine di ridurre l'impatto su enti pubblici e privati gestori di servizi di interesse pubblico, è autorizzata in riferimento alla legge provinciale del 18 ottobre 2022 n. 13, art. 11, comma 2, ad adottare nuove misure straordinarie di sostegno a favore dei suddetti enti o a integrare le misure di sostegno esistenti, la Ripartizione Politiche Sociali in accordo con la Ripartizione Agricoltura, ritiene opportuno aumentare il contributo per il servizio "Vivere insieme la quotidianità" da 9,50 Euro per ogni ora di lavoro a 10,50 Euro per l'anno 2023.

la conferma scritta della Ripartizione provinciale Agricoltura, pervenuta all'ufficio il 05 dicembre 2022, che dichiara l'accettazione del suddetto aumento del contributo, l'approvazione del numero di ore per entrambi i servizi e la messa a disposizione delle risorse finanziarie necessarie.

Ciò premesso la Direttrice di Ripartizione Politiche Sociali

verfügt

decreta

die Direktorin der Abteilung Soziales

1) im Sinne des Artikels 24 Absatz 1 des Beschlusses der Landesregierung vom 11. Mai 2021, Nr. 410, wird für das Jahr 2023 für die Finanzierung des Dienstes „Gemeinsam Alltag leben“ ein fixer Beitrag von 10,5 Euro pro Stunde vorgesehen, im Gesamtausmaß von maximal 9.000 Stunden pro Jahr; als Höchstbetrag des Stundentarifs zu Lasten der Nutzerinnen und Nutzer wird auf 18,00 Euro pro Stunde bestimmt,

2) im Sinne des Artikels 24 Absatz 2 des Beschlusses der Landesregierung vom 11. Mai 2021, Nr. 410, für das Jahr 2023 ist für die Finanzierung des Dienstes „Essen in der Nachbarschaft“ ein fixer Betrag von 2,50 Euro pro Mahlzeit für eine Gesamthöchstzahl von 10.000 Mahlzeiten pro Jahr vorgesehen,

3) dass die finanzielle Deckung für die Finanzierung beider Dienste in den Prämissen des Beschlusses der Landesregierung vom 11. Mai 2021, Nr. 410 festgehalten ist.

Das vorliegende Dekret wird gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

1) ai sensi dell'articolo 24, comma 1 della deliberazione della Giunta provinciale 11 maggio 2021, n. 410, per l'anno 2023 è previsto un contributo fisso di 10,5 Euro all'ora per il finanziamento del servizio "Vivere insieme la quotidianità", nella misura complessiva di un massimo di 9.000 ore annue; l'importo massimo della tariffa oraria a carico degli utenti è determinato in 18,00 euro all'ora,

2) ai sensi dell'articolo 24, comma 2 della deliberazione della Giunta provinciale 11 maggio 2021, n. 410, per l'anno 2023, per il finanziamento del servizio "Pasto nel vicinato" è previsto un importo fisso di 2,50 euro a pasto per un numero massimo complessivo di 10.000 pasti all'anno;

3) di dare atto che la copertura finanziaria del finanziamento di entrambi i servizi è attestata nelle premesse della deliberazione della Giunta provinciale 11 maggio 2021, n. 410.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto Adige, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

Michela Trentini



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

WALDNER BRIGITTE

19/12/2022

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

TRENTINI MICHELA

19/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Brigitte Waldner

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Michela Trentini

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/12/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma